

MM/LD/WG/16/10
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 22 يونيو 2018

الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

الدورة السادسة عشرة
جنيف، من 2 إلى 6 يوليو 2018

اقتراح مقدم من وفد الولايات المتحدة الأمريكية

1. في تبليغ بتاريخ 19 يونيو 2018، تلقت المكتب الدولي اقتراحا من وفد الولايات المتحدة الأمريكية بعنوان "الإسهام في السلامة المالية للمنظمة"، كي ينظر فيه الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات في دورته السادسة عشرة المزمع عقدها في جنيف في الفترة من 2 إلى 6 يوليو 2018.
2. ويرد الاقتراح المذكور في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

الإسهام في السلامة المالية للمنظمة

اقترح مقدم من الولايات المتحدة الأمريكية إلى الفريق العامل لنظام مدريد

سعيًا إلى الإسهام في السلامة المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، تقترح أن ينظر الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات (الفريق العامل لنظام مدريد) فيما إذا كان مستوى الرسوم كافيًا لتغطية النفقات والإسهام بشكل أعم في تغطية نفقات المنظمة المشتركة. وفي حين أشار الفريق العامل لنظام مدريد إلى اعترافه الاستمرار، على المدى المتوسط، في مناقشة مراجعة الرسوم وخيارات الدفع كما هو وارد في خريطة الطريق الخاصة بأولوياته¹، فإن الولايات المتحدة الأمريكية تقترح نقل تلك المناقشة إلى المدى القريب لضمان تمكّن اتحاد مدريد من الإسهام بشكل مسؤول في السلامة المالية للمنظمة في أقرب فرصة ممكنة.

وطبقًا للقرار الذي اتخذته جمعيات الويبو المعقودة في أكتوبر 2017 بشأن برنامج وميزانية الويبو 2018-2019²، يُتوقع من الاتحادات الممولة من الرسوم استعراض ميزانياتها وضمان ألا يكون لديها عجز. وترى الولايات المتحدة الأمريكية أنه ينبغي للاتحاد الممول من الرسوم أن تغطي النفقات الخاصة بها وتسهم أيضًا في تغطية نفقات المنظمة المشتركة. وعلاوة على ذلك، نرى أنه ينبغي كذلك للاتحادات الممولة من الرسوم النظر في تحمّل تكاليف الاتحادات الممولة من الاشتراكات، التي تعاني حاليًا من مشكلات مالية.

وفي عام 2017، صدر عن جمعية اتحاد مدريد، وعن سائر جمعيات الويبو، أنها³:

".. "1" ذكّرت بأنه ينبغي، طبقًا لمعاهدات الاتحادات الممولة من الرسوم، أن يكون لكل اتحاد إيرادات كافية لتغطية النفقات الخاصة به؛

"3" وأشارت إلى أن الاتحادات الممولة من الرسوم التي لها عجز متوقع في الشائبة 19/2018 ينبغي أن تبحث تدابير طبقًا للمعاهدة الخاصة بكل منها من أجل سدّ ذلك العجز..."

ويبيّن المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للشائبة 19/2018 ميزانية الاتحادات ويظهر بوضوح أن اتحاد مدريد لا يعاني من أي عجز. ويتوقع اتحاد مدريد إيرادات بقيمة 143 114 000 فرنك سويسري، مما يتجاوز بكثير نفقاته المرتقبة البالغة 137 405 000 فرنك سويسري.

¹ انظر المرفق الرابع من الوثيقة MM/LD/WG/14/6 (ملخص الرئيس).

² انظر الفقرة 88 من الوثيقة A/57/12 (التقرير العام)

³ مكرر

الجدول 11: السيناريو العام بحسب كل اتحاد⁴ (بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع المبلغ %	اتحاد لشبونة المبلغ %	اتحاد لاهاي المبلغ %	اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات اتحاد مدريد		الاتحادات الممولة من الاشتراكات						
			المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %					
826,162	993	12,324	143,114	637,353	32,378	إيرادات 19/2018					
						نفقات 19/2018					
348,386	1,419	14,626	66,869	242,850	22,622	نفقات الاتحاد المباشرة					
187,835	818	10,281	42,534	124,320	9,882	النفقات الإدارية المباشرة					
536,221	2,238	24,907	109,403	367,169	32,505	مجموع فرعي، النفقات المباشرة					
128,722	-	-	14,279	114,442	-	نفقات الاتحاد غير المباشرة					
60,914	-	-	6,757	54,156	-	النفقات الإدارية غير المباشرة					
189,635	-	-	21,036	168,599	-	المجموع الفرعي، النفقات غير المباشرة					
725,857	2,238	24,907	130,439	535,768	32,505	مجموع نفقات 19/2018					
38,767	120	1,330	6,967	28,615	1,736	تسويات معايير إيبسلس مقارنة بالميزانية					
764,624	2,357	26,238	137,405	564,383	34,241	مجموع النفقات بعد تسويات المعايير الدولية					
61,538	(1,364)	(13,914)	5,708	72,971	(1,863)	نتيجة التشغيل					
22.0	159,752	n/a	-	15.0	3,736	25.0	32,610	20.0	107,154	50.0	16,252

* بحسب المستويات المستهدفة للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة كنسبة مئوية من نفقات ميزانية الثانية لكل اتحاد.

يظهر من الجدول أن عدة اتحادات من اتحادات الويبو ترتقب عجزاً، بما في ذلك الاتحادات الممولة من الاشتراكات. ونرى أنه ينبغي لكل الاتحادات الممولة من الرسوم تقدير مستوى رسومها وفقاً للتكاليف الخاصة بها والنفقات المشتركة والسلامة المالية للمنظمة عموماً.

وتدعم الاتحادات الممولة من الاشتراكات، حالياً، العمل الخاص بحق المؤلف، والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية، والتصنيف والمعايير، وتكنولوجيا المعلومات. وبالإضافة إلى ذلك، تسهم الاتحادات الممولة من الاشتراكات في أنشطة المنظمة المشتركة، مثل التكاليف المرتبطة بصيانة مباني الويبو. كما ظلت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تُقرض أموالاً لاتحاد لشبونة من أجل تغطية عجزه، ولأن اتحاد لشبونة لم يتخذ خطوات للحد بشكل كافٍ من عجزه أو إزالة ذلك العجز⁵، فإن من المرجح، على ما يبدو، أنه سيظل بحاجة إلى دعم مالي. واستمرار الاتحاد الممولة من الاشتراكات في توفير الدعم المالي يبدو أمراً محدوداً زمنياً لأن تلك الاتحادات تتوقع عجزاً يناهز مليوني فرنك سويسري، وأموالها الاحتياطية لن تتمكن سوى من ضمان إنفاق عجز لبضع سنوات أخرى. وما فتئ اتحاد لاهاي يشهد هو أيضاً عجزاً كبيراً⁶. ونتيجة لذلك وبالنظر إلى احتمال الاستمرار في تقديم قروض إلى اتحادي لشبونة ولاهاي واستمرار الاتحادات الممولة من الاشتراكات في ممارسة إنفاق عجز، لا بد من إيجاد أموال إضافية لتمكين تلك الاتحادات من تغطية نفقاتها.

وقد تولى اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، حتى الآن، تغطية حصة غير متكافئة من نفقات المنظمة الإجمالية. وعليه، نرى أنه ينبغي لاتحادات الويبو الممولة من الرسوم، بما في ذلك اتحاد مدريد، النظر في مستويات رسومها من أجل الإسهام بشكل مسؤول في السلامة المالية الإجمالية للمنظمة.

[نهاية المرفق والوثيقة]

⁴ انظر الصفحة 206 من الوثيقة WO/PBC/27/8.

⁵ نظر الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة، في آخر اجتماع عقده يومي 11 و12 يونيو 2018، في اقتراح يدعو إلى إتاحة تخفيض في الرسوم بدلا من النظر في زيادة الرسوم للتصدي لعجز ميزانيته.

⁶ سينظر الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهي للتسجيل الدولي للتصاميم الصناعية في إمكانية فرض زيادة في الرسوم في دورته المقبلة المزمع عقدها في الفترة من 16 إلى 18 يوليو 2018.